



Distr.  
GENERAL

A/49/470  
5 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Сорок девятая сессия  
Пункт 37b повестки дня

ПОМОЩИ  
ПОМОЩЬ:  
РЕГИОНАМ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И  
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ  
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И

Краткие доклады по Бенину, Центральноафриканской Республике и Мадагаскару

Доклад Генерального секретаря

I. БЕНИН

A. Общие сведения

1. В своей резолюции 47/159 от 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея отметила, что переживаемый Бенином финансовый кризис привел к замедлению его экономического и социального развития и что катастрофические последствия наводнений, которые неоднократно чередовались в течение предыдущих 10 лет с периодами засухи и резкими колебаниями количества выпадаемых осадков, были серьезным препятствием на пути осуществления политики и стратегии развития.

2. Генеральная Ассамблея призвала государства, международные финансовые учреждения Организации Объединенных Наций, гуманитарные и добровольные организации щедро и безотлагательно откликнуться на потребности Бенина и продолжать оказывать и расширять свою помощь в целях удовлетворения потребностей этой страны в области реконструкции, оживления экономики и развития.

B. Экономическое и финансовое положение

3. Бенин продолжал усилия по закреплению и дальнейшему улучшению достигнутых им высоких экономических показателей и принял меры по совершенствованию рамок макроэкономической политики, основанных на политической и экономической

A/49/470

Russian

Page 2

94-38691.R 251094 261094

/...

/...

либерализации. Объем валового внутреннего продукта продолжал расти и увеличился в реальном выражении на 4,1 процента в 1992 году и 3,6 процента в 1993 году. Как и в предыдущие годы, объем производства продовольствия превышает объем потребностей, благодаря чему страна полностью обеспечивает себя необходимыми продуктами. Вместе с тем объем импорта продолжал расти, в то время как объем экспорта в 1992–1993 годах оставался неизменным, в результате чего увеличился дефицит платежного баланса.

4. Активные усилия по мобилизации внешних ресурсов благодаря программам структурной перестройки позволили снизить дефицит до приемлемого уровня (10 процентов от объема валового внутреннего продукта). Стоимостной объем программы государственных инвестиций составил в 1993 году примерно 61 млн. долл. США по сравнению с 50 млн. долл. США в 1992 году.

5. Банковский сектор был укреплен за счет открытия нового международного банка. Цены в 1993 году были относительно стабильными, а темпы инфляции составляли лишь 2,4 процента, по крайней мере до момента осуществления 12 января 1994 года девальвации национальной валюты, франка КФА, что привело к повышению уровня инфляции до 52 процентов, в результате чего резко снизились доходы и усилилась социальная уязвимость.

С. Мероприятия в развитие результатов совещания  
"за круглым столом"

6. При содействии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) правительство Бенина провело в Женеве 2 и 3 апреля 1992 года совещание доноров "за круглым столом". Правительство Бенина представило информацию о результатах, достигнутых в ходе осуществления первой и второй программ структурной перестройки, и вынесла отраслевые стратегии и приоритеты на рассмотрение доноров, которые приветствовали объявленные правительством намерения интегрировать социальные аспекты развития в свою макроэкономическую политику и обеспечить более высокий уровень равенства и участия в национальном развитии.

7. Из шести запланированных отраслевых консультаций (см. A/47/337, пункт 14) к настоящему моменту были проведены только две. Названия секторов, ведущих стран-доноров или учреждений-доноров и сроки проведения приводятся ниже:

- а) инфраструктура и транспорт, Всемирный банк, 14 и 15 октября 1993 года;
- б) социальное измерение развития, Германия, 20 и 21 июня 1994 года.

8. Ведется работа по подготовке к проведению четырех других секторальных консультаций, в отношении которых можно представить следующий предварительный график:

- а) развитие сельских районов, Франция/Всемирный банк, октябрь 1994 года;
- б) частный сектор, Западноафриканский банк развития/Франция, 3 и 4 ноября 1994 года;
- в) здравоохранение, Европейский союз, декабрь 1994 года;
- д) образование, Франция/Соединенные Штаты Америки, первый квартал 1995 года.

9. Благодаря первым двум отраслевым консультациям была обеспечена мобилизация крупных финансовых ресурсов, объем которых составил, соответственно, 120 млн. долл. США и 16 млн. долл. США.

10. Страна продолжает получать от международного сообщества значительную внешнюю помощь. В 1993 году объем этой помощи вырос по сравнению с 1992 годом со 134 млн. долл. США до 156,6 млн. долл. США.

11. Объем внешней помощи в целях поддержки программы структурной перестройки составил 65 млн. долл. США, или 23,7 процента от стоимостного объема программы государственных инвестиций; 1,8 млн. долл. США было выделено на осуществление чрезвычайной программы в социальной области; 15,8 млн. долл. США было получено благодаря переносу сроков погашения задолженности.

12. Хотя Бенин и получает широкомасштабную внешнюю помощь, ему предстоит решить сложную задачу по устранению возникших в результате девальвации диспропорций, которые ставят под угрозу структурные преобразования и процесс перестройки экономики. Социальная напряженность, усугубляемая политическими волнениями, создает угрозу национальному единству, и это происходит в тот момент, когда стране во имя обеспечения развития необходима всеобщая солидарность.

## II. ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

### A. Общие сведения

13. В своей резолюции 47/159 Генеральная Ассамблея отметила серьезные трудности, с которыми продолжало сталкиваться с 1982 года правительство Центральноафриканской Республики в осуществлении целей своей программы в области развития в результате пагубного воздействия международной экономической обстановки. Ассамблея призвала международное сообщество продолжать оказывать и расширять свою помощь Центральноафриканской Республике.

### B. Приоритетные направления деятельности

14. В августе–сентябре 1993 года состоялись выборы в законодательные органы и президентские выборы. Сформированное затем правительство объявило общие направления развития: восстановление деятельности государственных органов и правительства, повышение темпов экономического восстановления и оздоровление государственных финансов. Если говорить более конкретно, то главными приоритетами являются обеспечение устойчивого прироста национального продукта, укрепление системы государственного управления, социальное развитие и развитие людских ресурсов, сохранение и защита окружающей среды и укрепление потенциала национального планирования и управления экономикой.

15. В мае 1994 года в Банги правительство при содействии ПРООН организовало консультативное совещание доноров по вопросам оказания помощи Центральноафриканской Республике. Оно предоставило правительству и донорам возможность обсудить вопросы, касающиеся экономической и финансовой стратегий, приоритетов в области планирования и отраслевых стратегий. В развитие результатов этого совещания правительство и доноры планируют провести в ноябре 1994 года консультации по проблемам здравоохранения, а в середине 1995 года – консультации по вопросам образования, подготовки кадров и занятости. Копии документов, связанных с этим совещанием, может предоставить ПРООН или правительство Центральноафриканской Республики.

### C. Полученная помощь

16. В предыдущих докладах Генерального секретаря были указаны области, в которых международное сообщество оказывало Центральноафриканской Республике поддержку по мере осуществления правительством, на более ранних этапах, пятилетнего плана развития и программы структурной перестройки. В приводимой ниже таблице содержатся данные о фактически полученном и, в скобках, планировавшемся объеме внешней помощи Центральноафриканской Республике в отношении периода с 1990 по 1993 год.

Объем внешней помощи, предоставленной Центральноафриканской Республике,  
 1990-1993 годы

(В млрд. франков КФА)

	1990		1991		1992		1993	
	год		год		год		год	
Инвестиции	28,8	(36,7)	26,0	(36,6)	27,92	(31,88)	25,20	(29,7)
Техническая помощь	13,7	(13,7)	11,0	(11,0)	22,52	(22,52)	20,00	(23,7)
Государственный бюджет, включая погашение задолженности	26,8	(24,0)	16,5	(17,0)	5,40	(8,76)	20,00	(23,7)
	3,1	(1,5)	-	(-)	-		7,69	(8,80)
Итого	69,3	(74,4)	53,5	(64,6)	55,94	(62,56)	65,20	(75,21)

Источник: Министерство финансов и министерство экономики и планирования, Центральноафриканская Республика.

17. Эти цифры показывают, что в период с 1990 по 1993 год общий объем внешней помощи Республике был меньше, чем ожидалось, и что в 1993 году общий объем внешней помощи стране по сравнению с двумя предыдущими годами несколько увеличился.

D. Оценка неудовлетворенных потребностей и предложения по их удовлетворению

18. По оценкам, общий объем бюджетного дефицита составит в 1994 году 234 млрд. франков КФА, из которых 88 миллиардов будут покрыты за счет внутренних источников и 109,6 миллиарда - за счет внешних источников; оставшиеся 36,4 миллиарда должно будет покрыть международное сообщество.

19. Международное сообщество могло бы оказать Центральноафриканской Республике следующую помощь в достижении поставленных целей в социальной, экономической и финансовой областях:

а) полностью выполнить обязательства, взятые донорами на совещании, состоявшемся в мае 1994 года;

б) поддержать правительство в усилиях по осуществлению расширенной программы структурной перестройки;

с) оказать поддержку в рамках отраслевых консультаций и совещания "за круглым столом", намеченного на ноябрь 1995 года.

### III. МАДАГАСКАР

#### A. Мероприятия по осуществлению решений, принятых в 1991 году

##### 1. Циклон "Синтия"

20. В феврале 1991 года от циклона "Синтия", принесшего мощные осадки, вызвавшие опустошительные наводнения, пострадали все западные районы Мадагаскара, и в частности долины Махабо и Мурундава.

21. Первые партии чрезвычайной помощи, которые были оплачены главным образом Швейцарией и Францией, позволили удовлетворить самые насущные потребности пострадавшего населения.

22. Действуя в рамках проекта "Синтия", организация "Швейцарское сотрудничество" приступила к осуществлению широкомасштабной программы оказания гуманитарной помощи, которую совместно финансируют "Швейцарское сотрудничество" (административные расходы, закупки продовольствия и оплата расходов по персоналу), ПРООН (закупки продовольствия), Агентство США по международному развитию (ЮСАИД) (закупки оборудования и продовольствия), Мировая продовольственная программа (МПП) (организация доставки продовольствия) и Европейский фонд развития (контроль и надзор за ходом работ).

23. Были проведены восстановительные работы на основных каналах, что позволило вернуть в эксплуатацию рисовые поля в дельтовой зоне и полностью восстановить Дабарскую систему. Эта программа обеспечила возможность:

а) активизировать экономическую деятельность в этой зоне, поскольку в течение трех месяцев 2500 человек имели оплачиваемую работу. Это позволило им частично компенсировать потери доходов от сельскохозяйственной деятельности, обусловленные разрушениями, причиненными циклоном;

б) восстановить Дабарский канал на основе использования методов задействования большого числа работающих при техническом контроле со стороны специализированного бюро;

с) обеспечить населению дельтовой зоны прежний уровень продовольственной безопасности благодаря вводу в эксплуатацию каналов Хело и Ребюфа.

24. Со временем в структуре программы гуманитарной помощи появился элемент "развитие": проект "Синтия", успешно осуществлявшийся вплоть до июня 1992 года, продемонстрировал возможность заниматься реализацией небольших ирригационных проектов на основе системы, предусматривающей предоставление продовольствия в качестве платы за труд. Таким образом, можно будет использовать этот метод для реализации будущих ирригационных проектов, задействуя при этом тех, в интересах кого они осуществляются, на всех этапах восстановительных работ и обеспечивая им источник доходов. Кроме того, благодаря проекту "Синтия" сложились условия для формирования корпуса сельскохозяйственных специалистов по вопросам управления, контроля и технического содержания водохозяйственных объектов и систем.

## 2. Засуха в южных районах

25. В результате того, что в течение двух лет подряд в период дождей выпадало недостаточное количество осадков, юг Мадагаскара в 1991–1993 годах был охвачен засухой. В целях предотвращения массового голода МПП бесплатно предоставила продовольствие 960 000 человек, проживающим в этом районе. С ноября 1991 года по апрель 1993 года под эгидой группы чрезвычайной помощи, в которую входили десятки наблюдателей, было распределено около 50 000 тонн продовольствия.

26. Улучшение климатических условий позволило прекратить в апреле 1993 года бесплатную раздачу продовольствия и приступить к осуществлению программы переходного – от чрезвычайного положения к развитию – периода, выразившейся в финансировании местных микропроектов на основе принципа "продовольствие в качестве платы за труд".

27. Первый этап осуществления 152 микропроектов охватывал период с июня по декабрь 1993 года. В них было задействовано примерно 6000 человек, а выгоду от этого получили около 93 000 местных жителей.

28. Мероприятия, осуществленные на первом этапе, способствовали повышению уровня продовольственной безопасности, поскольку их результатом явилось восстановление инфраструктур, прямо или косвенно связанных с производством и сбытом продовольственных товаров (рекультивация 550 гектаров рисовых полей, восстановление грунтовых дорог общей протяженностью 142 км). Была выполнена также серия исследований, проведенных на основе анкетирования (по группам и по уровням месячного потребления продовольствия). Но самым важным результатом этой работы явилось создание в сельских районах микроцентров развития.

29. Второй этап охватывал период с января по июнь 1994 года. Ожидается поступление соответствующего доклада.

30. В дополнение к мерам, принятым МПП, была проведена работа по созданию национальной организационной структуры "Помощь южным районам – Солидарность", которая приступила к осуществлению чрезвычайных мероприятий в южных районах, объявленных в марте 1992 года зоной бедствия: для уязвимых групп населения были открыты кухни, на которых была организована раздача горячей пищи, и были открыты центры диетотерапии. Финансовую помощь оказали Германия, Индия, Италия, Маврикий, Норвегия, Сейшельские Острова, Финляндия, Франция и Япония, Реюньон, Европейское сообщество, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), МПП и ЮСАИД.

31. Работу, начатую в ходе операции "Помощь южным районам", продолжил Комиссариат по комплексному развитию южных районов, деятельность которого будет носить более устойчивый и долгосрочный характер.

## В. Доклад в отношении 1994 года

32. 1994 год ознаменовался прохождением, через короткие промежутки времени, большого числа очень мощных циклонов, вызвавших широкомасштабные разрушения и сильные наводнения. Из-за четырех мощных циклонов, обрушившихся на Мадагаскар – "Дейзи" (13–17 января), "Джералда" (2–4 февраля), "Литан" (15–17 марта) и "Надия" (21 и 22 марта), – в стране сложилось чрезвычайно тяжелое положение.

33. Этими циклонами была затронута практически вся территория острова, а основной удар приняла на себя провинция Туамасина, где больше всех пострадал город Брикавиль. Оценка ущерба, причиненного двумя последними циклонами, еще не завершена.

#### 1. Последствия циклонов

34. Последствия циклонов "Дэйзи" и "Джералда" следующие: 231 человек погиб, 73 человека пропали без вести, 267 человек ранено и 356 951 человек лишились крова. Лица, вынужденные покинуть Антананариву, пострадавшие из провинции Туамасина и жители района Брикавиль, где произошло наводнение, столкнулись с такими проблемами, как загрязнение воды и вспышка эпидемии, жертвами которой стали, в первую очередь, дети. Общее число пострадавших составляет примерно 250 000 человек, включая 48 000 детей. Кроме того, уничтожено, по оценкам, 237 409 гектаров посевов, погиб скот.

35. Что касается инфраструктуры, то было повреждено более 20 автодорог национального значения, в результате чего столица оказалась отрезанной от портов и пунктов снабжения основными продуктами питания. Серьезно пострадала железнодорожная сеть, в результате чего прекратилось сообщение со столицей и снабжение ее горючим. Кроме того, был полностью разрушен единственный на острове нефтеперерабатывающий завод, находящийся в Туамасине, и на его восстановление уйдет от четырех до шести месяцев.

36. Разрушены тысячи жилых строений, а также большое число общественных зданий (школы, медицинские учреждения, административные здания, рынки).

37. В своей резолюции 48/234 от 14 февраля 1994 года Генеральная Ассамблея обратилась к международному сообществу с просьбой в срочном порядке оказать дополнительную поддержку Мадагаскару.

#### 2. Вклад доноров

38. Сразу же после прохождения циклона "Джералда" Франция оказала Мадагаскару помощь продовольствием и медикаментами, а также помощь в области водоснабжения и энергоснабжения. Представители неправительственной организации CARE International, а также ЮНИСЕФ прибыли в Брикавиль, с тем чтобы оценить ситуацию и разработать планы конкретных действий.

39. Распределение продуктов, восстановительные работы в этом районе и оказание помощи населению Брикавиля были поручены организации CARE International. Операции по распределению продуктов питания в этом районе были прекращены в августе, когда было признано, что положение с питанием и обеспечением населения продовольствием почти нормализовалось.

40. Потребности в продовольствии были удовлетворены благодаря следующим организациям: ЮСАИД, МПП, ЮНИСЕФ, ПРООН, "Швейцарское сотрудничество", Европейское сообщество и CARE International.

41. МПП занималась распределением продовольствия в центрах приема в Антананариву. Всемирная организация здравоохранения принимала участие в оценке потребностей, связанных с медикаментами и хирургическим оборудованием, а также координировала деятельность межучрежденческого комитета по медикаментам.

42. ЮНИСЕФ выделил 50 000 долл. США на срочную закупку медикаментов, 250 000 долл. США на оплату мероприятий, связанных с уходом за детьми, и 2 млн. долл. США на проведение работ по возвращению земель в пригодное для обработки состояние.



43. В общей сложности Мадагаскар получил 2000 тонн риса, 2500 тонн муки, 5000 тонн различного продовольствия, а также медикаменты, строительные материалы и оборудование; ему была оказана техническая помощь и было предоставлено 3,5 млн. долл. США наличными.

44. Расходы по материально-технической поддержке были покрыты правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Нидерландов и Норвегии, а также ЮСАИД и австрийским отделением организации CARE.

45. Многосторонняя миссия открытого состава, созданная Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и МПП, в апреле помогла правительству оценить объем ущерба, причиненного объектам сельскохозяйственной инфраструктуры, и потери урожая, а также их последствия.

46. В июле при содействии ФАО начала осуществляться программа распределения посевного материала.

### 3. Неудовлетворенные потребности

47. Мадагаскар осознал тот факт, что ему как стране, часто подвергающейся воздействию циклонов, необходимо:

- а) создать национальный фонд для финансирования операций по ликвидации последствий циклонов;
- б) создать информационно-мониторинговую систему по стихийным бедствиям и обеспечить ее всем необходимым;
- с) усилить работу по охране и восстановлению почв;
- д) укрепить систему сбора статистических данных об имеющихся запасах риса;
- е) наладить работу по текущему ремонту дорожной сети.

-----